

Publications of the Institute of Liturgy

I – Liturgical Conferences (26 volumes)

1. *La pastorale liturgique*, n° 5, 1985.
2. *Les sacrements*, n° 7, 1987.
3. *L'office divin*, n° 8, 1987.
4. *L'année liturgique*, n° 10, 1988.
5. *Les funérailles chrétiennes*, n° 11, 1990.
6. *Liturgie et Bible*, n° 13, 1991.
7. *Liturgie et sciences humaines*, n° 15, 1992.
8. *Liturgie et vie monastique*, n° 17, 1993.
9. *Marie et la liturgie*, n° 18, 1994.
10. *Les martyrs dans la liturgie*, n° 20, 1995.
11. *Processions et sacramentaux liturgiques*, n° 21, 1996.
12. *La célébration liturgique*, n° 24, 1997.
13. *L'Esprit Saint dans la liturgie*, n° 25, 1999.
14. *Le rôle du Père dans la liturgie*, n° 26, 2000.
15. *Sacrements de l'initiation chrétienne*, n° 27, 2001.
16. *Sacrement de la réconciliation*, n° 29, 2002.
17. *Le jour du Seigneur*, n° 30, 2003.
18. *Les liturgies antiochiennes et quelques-unes de ses grandes figures*, n° 32, 2004.
19. *L'Eucharistie et la messe*, n° 36, 2005.
20. *La Croix dans la liturgie*, n° 37, 2006.
21. *Les piétés populaires et la liturgie*, n° 39, 2007.
22. *La liturgie et la musique*, n° 41, 2008.
23. *Le vêtement liturgique*, n° 43, 2009.
24. *Saint Paul et la liturgie*, n° 47, 2011.
25. *Le sacerdoce et la liturgie*, n° 48, 2011.
26. *Les Pères de l'Église et la liturgie*, n° 49, 2011.

II – Liturgical Researches (24 volumes)

1. Saint Éphrem, *Un commentaire de la Genèse*, introduction et présentation par J. Tabet, n° 1, 1982.
2. Saint Éphrem, *Un commentaire de l'Exode*, introduction et présentation par J. Tabet, n° 2, 1983.
3. Th. Rey-Mermet, *Croire*, traduction Youssef Dergham, n° 3, 1983.
4. Saint Éphrem, *Un commentaire du Lévitique*, introduction et présentation par J. Tabet, n° 4, 1984.
5. Th. Rey-Mermet, *Croire : Vivre dans la foi*, traduction Youssef Dergham, n° 6, 1986.

6. Jean Tabet, *Un ancien Riš Qurian (Lectionnaire) maronite (a. D.1242)*, introduction et présentation, n° 9, 1988.
7. *Les funérailles maronites*, n° 12, 1991.
8. Jean Tabet, *Les psautiers liturgiques dans le rite maronite*, n° 14, 1991.
9. Th. Rey-Mermet, *Croire : La morale*, traduction Amine Merhé, n° 16, 1993.
10. *Rite ancien du couronnement maronite*, introduction et présentation par Francis Bayssari (a.D.1606), n° 19, 1994.
11. *Écrits liturgiques du P. Abbé Emmanuel Khoury*, publiés par Hani Matar, n° 22, 1998.
12. *Le synaxaire maronite*, publié par Paul Daher, n° 23, 2002.
13. F. Bayssari, *Catalogue des manuscrits de N. D. de Kannoubine*, n° 28, 2001.
14. Marcelle Hadaya, *Index des publications : auteurs et thèmes (1982-2003)*, n° 31, 2004.
15. Marcelle Hadaya, *Institut de Liturgie passé glorieux, avenir prometteur*, n° 33, 2004.
16. Ayoub Chahwan (éd.), *Mélanges offerts au P. Abbé Jean Tabet (en français)*, n° 34, 2005.
17. Ayoub Chahwan (éd.), *Mélanges offerts au P. Abbé Jean Tabet (en arabe)*, n° 35, 2005.
18. Marcelle Hadaya, *Rish Qourian Kozhaya 1841 (Lectionnaire)*, n° 38, 2007.
19. Charbel Abdallah, *L'Architecture des églises maronites, le traité liturgique et artistique du patriarche Douaihy*, vol. I et II, n° 40, 2007.
20. Najem Chahwan, *L'ordination diaconale dans l'Église maronite*, n° 42, 2008.
21. Ayoub Chahwan (éd.), *Mélanges liturgiques offerts à M^{gr} Boutros Gemayel*, 2 vol., n°44, 2009.
22. André Scrima, *Études liturgiques byzantines*, n° 45, 2010.
23. Plusieurs auteurs, *Liturgie arménienne*, n° 46, 2010.
24. Marcelle Hadaya, *Les conférences liturgiques (1985- 2010) Thèmes principaux*, n° 50, 2011.

III – Maronite Liturgical Sources (22 volumes)

III-1- Presentation and translation by Jean Tabet

1. *Beth-gazo maronite (A. D. 1263) Add. 14.701*, vol. I, 2000.
2. *Beth-gazo maronite (A. D. 1263) Add. 14.701*, vol. II, 2000.
3. *Beth-gazo maronite (XII^e-XIII^e s.) Add. 14.703*, vol. I : *Chants pour la Mère de Dieu*, 2001.
4. *Beth-gazo maronite (XII^e-XIII^e s.) Add. 14.703*, vol. II : *Chants pour les Martyrs*, 2002.
5. *Beth-gazo maronite (XI^e-XIII^e s.) Add. 14.703*, vol. III : *Chants pour la Résurrection*, 2003.
6. *Beth-gazo maronite (XII^e -XII^e s.) Add. 14.703*, vol. IV : *Chants pour la pénitence*, 2004.
7. *Beth-gazo maronite (XII^e-XIII^e s.) Add. 14.703*, vol. V : *Chants pour les défunts*, 2004.
8. *Beth-gazo maronite (XII^e-XIII^e s.) Add. 14.703*, vol. VI : *Chants pour la Croix*, 2005.
9. *Beth-gazo maronite (XII^e-XIII^e s.) Add. 14.703*, vol. VII : *Chants pour les Apôtres*, 2005.
10. *Beth-gazo maronite Vat. Syr. 324 (XIII^e s.)*, vol. 1 : *Chants pour la résurrection*, 2006.
11. *Beth-gazo maronite Vat. Syr. 324 (XIII^e s.)*, vol. 2 : *Chants pour la pénitence*, 2007.
12. *Beth-gazo maronite Vat. Syr. 324 (XIII^e s.)*, vol. 3 : *Chants pour les martyrs*, 2008.

III-2- Presentation and translation by Jean Tabet and Joseph Obeid

13. *Vat. Syr. 406 (XVI^e s), Šhimtō maronite*, vol. 1 : *Le dimanche*, 2009.

14. *Vat. Syr. 406* (XVI^e s), *Šhimtō maronite*, vol. 2 : *Le lundi*, 2009.
15. *Vat. Syr. 406* (XVI^e s), *Šhimtō maronite*, vol. 3 : *Le mardi*, 2009.
16. *Vat. Syr. 406* (XVI^e s), *Šhimtō maronite*, vol. 4 : *Le mercredi*, 2010
17. *Vat. Syr. 406* (XVI^e s), *Šhimtō maronite*, vol. 5 : *Le jeudi*, 2010.
18. *Vat. Syr. 406* (XVI^e s), *Šhimtō maronite*, vol. 6 : *Le vendredi*, 2010
19. *Vat. Syr. 406* (XVI^e s), *Šhimtō maronite*, vol. 7 : *Le samedi*, 2010.
20. *Vat. Syr. 406* (XVI^e s), *Šhimtō maronite*, vol. 8 : *Annexes*, 2010.
21. *Vat Syr. 316* (1435/6) *La plus ancienne Šhimtō maronite*, vol 1 : *Le Dimanche*, 2011.
22. *Présentation et traduction par le prêtre Khalil Hayek, Ms. Bkerki 66 (1555a.D.) La semaine de Noël maronite*, vol.1, 2011.

IV – Ancient Christian Texts : Liturgical Texts (7 volumes)

1. *Didachè, Tradition Apostolique, Anaphores Addai et Mari, Eucologie Sérapion, Testament du Seigneur*, traduit par Georges Nassour et Jean Tabet, éd. USEK, en collaboration avec l'ATIME, 1975.
2. *Cyrille de Jérusalem* (Homélie), traduit par Georges Nassour, éd. USEK, en collaboration avec l'ATIME, 1982.
3. *Willy Rordorf, Sabbat et Dimanche dans l'Église ancienne*, traduit par Marcelle Hadaya, éd. USEK, en collaboration avec l'ATIME, 1982.
4. *Saint Jean Chrysostome* (8 homélie sur le baptême), traduit par Joseph Maalouf, Mouchir Aoun et Hanna El Fakhoury, Publications des Pères Paulistes, Jounieh, 1993.
5. *Égérie, Journal de voyage*, traduit par Nehmtallah El Hélou, Publications des Églises du Proche-Orient, Beyrouth, 1994.
6. *Les Constitutions Apostoliques* (380), traduit par Georges Nassour, éd. USEK, 2006.
7. *Saint Justin, apologie des chrétiens; dialogue avec Tryphon*, traduit par Georges Nassour, éd. USEK, 2007.

V – Liturgical Offices

V-1 – Liturgical Year Offices (7 volumes)

1. *Cycle de Noël*, 1977, 1988.
2. *Cycle de l'Épiphanie*, 1978, 1991.
3. *Cycle du Carême*, 1979, 1988.
4. *Semaine Sainte*, 1976, 1980, 1985, 1987.
5. *Cycle de la Résurrection*, 1977, 1989, 1991.
6. *Cycle du temps ordinaire (Šhimtō)*, t. I, syriaque, 1982, 1991.
7. *Cycle du temps ordinaire (Šhimtō)*, t. II, arabe, 1982, 1991.

V-2 – Liturgical Ceremonies (5 volumes)

1. *Cérémonies maronites - Bénédiction des rameaux*, n° 1, 1984.
2. *Cérémonies maronites - Cérémonie du lavement des pieds le Jeudi Saint*, n° 2, 1984.

3. *Cérémonies maronites - Cérémonie de l'adoration de la Croix le Vendredi de la Passion*, n. 3, 1984.
4. *Cérémonies maronites - Le rite du pardon le Samedi Saint*, n° 4, 1984.
5. *Cérémonies maronites - Le rite de Paix le Dimanche de la Résurrection*, n° 5, 1984.

V-3 - Sanctoral (51 volumes)

1. *Mois de Mai, office de la Vierge*, 1976.
2. *Office de saint Charbel*, 1^e éd. 1977 ; 2^e éd. 2008.
3. *Office de saint Antoine la Grand*, 1^e éd. 1979 ; 2^e éd. 2006.
4. *Office de saint Maron*, 1^e éd. 1979 ; 2^e éd. 2010.
5. *Office de saint Élie*, 1^e éd. 1984 ; 2^e éd. 2003.
6. *Office de sainte Thérèse de l'Enfant Jésus*, 1985.
7. *Office de saint François d'Assise*, 1985.
8. *Office de la Bienheureuse Rafqa*, 1985.
9. *Mois de Mai, office de la Vierge Marie*, 2^e éd. 1987.
10. *Office du Bienheureux Saint Nimatullah Kassab Al Hardini*, 1998, 2004.
11. *Office de sainte Thècle*, 2006.
12. *Office de Mar Doumeth*, 2001.
13. *Office de saint Georges*, 2001.
14. *Office de sainte Rafqa*, 2001.
15. *Office de saint Mathieu l'Apôtre*, 2001.
16. *Office de saint Éphrem*, 2001.
17. *Office de saint Abda le martyr*, 2002.
18. *Office de saint Sassine le martyr*, 2002.
19. *Office de saint Joseph, époux de la Vierge Marie*, 2003.
20. *Office de saint Jean l'Apôtre*, 2003.
21. *Office de saint Antoine de Padoue*, 2003.
22. *Office de saint Élie (réimprimé pour ajouter l'office des complies)*, 2003.
23. *Office du Sacré Cœur*, 2003.
24. *Office de saint Syméon le Stylite*, 2003.
25. *Office de sainte Claire d'Assise*, 2004.
26. *Office de sainte Aude (Aoutel)*, 2004.
27. *Office de saint Ignace d'Antioche*, 2004.
28. *Office de sainte Catherine martyre*, 2004.
29. *Office des funérailles (pour religieux)*, 2002.
30. *Office des funérailles (pour religieuses)*, 2004.
31. *Office des Saints : Pierre et Paul*, 2005.
32. *Office de sainte Marina religieuse de Kannoubine*, 2005.
33. *Office de saint Charbel le martyr et sa sœur Barabia*, 2005.
34. *Office de saint Daniel le prophète*, 2005.
35. *Office des 350 martyrs disciples de Saint Maron*, 2006.
36. *Office des saints Serge et Bakhos*, 2006.
37. *Office de saint Saba l'ermite*, 2006.
38. *Office de saint Étienne premier martyr*, 2006.

39. *Office de saint Jean-Marc l'Évangéliste*, 2007.
40. *Office de saint Jean Maroun*, 2008.
41. *Office du Bienheureux Abouna Yaacoub Al Kabouchy*, 2008.
42. *Office de saint Paul*, 2008.
43. *Office de la Bienheureuse Marie-Alphonsine*, 2009.
44. *Office de saint Pandéleymoun*, 2009.
45. *Office des martyrs de Tyr*, 2010.
46. *Office de saint Jean Antide Tourier*, 2010.
47. *Office du Bienheureux Frère Estéphan Nehmé*, 2010.
48. *Office de saint Jean de la Croix*, 2010.
49. *Office des martyrs les frères : « Masabkiouns »*, 2011.
50. *Office de la Transfiguration (6 août)*, 2011.
51. *Office de la Nativité de la Vierge (8 septembre)*, 2011.

V-4 – Experimental Liturgical Texts (13 volumes)

1. *Neuvaine de Noël*, 1993.
2. *Le temps du Carême : prière du soir du vendredi et salut de la Croix*, 1993.
3. *Cérémonies maronites - Cérémonie de la lampe*, 1995, 1997, 2003.
4. *Cérémonies maronites - Bénédiction des cierges*, 1996, 2007.
5. *Cérémonies maronites - Bénédiction des cendres au début du Carême*, 1996, 2008.
6. *Cérémonie des fiançailles*, 1996.
7. *La Messe des Présanctifiés le Vendredi Saint*, 1997, 2003.
8. *La messe et la genuflexion le Dimanche de la Pentecôte*, 2000, 2007.
9. *Cérémonie du couronnement selon le rite maronite*, 1997.
10. *Prière du soir pour la semaine de l'unité*, 2000.
11. *Prière journalière pour le jubilé de l'an 2000*, 2000.
12. *Cérémonie de la bénédiction de l'eau à la messe de l'Épiphanie*, 2007.
13. *Cérémonie de la bénédiction de l'eau à la messe des saints Pierre et Paul (25 juin)*, 2008.